

Bruksanvisning

Art. 9054246

Sopmaskin/Traktorborste



Sopmaskin/traktorborste - Art. 9054246

Beskrivning: Hydraulisk sopmaskin med en arbetsbredd på 180 cm.

Användningsområden: För sopning av flisbelagda, asfalterade eller betongbelagda ytor som exempelvis gårdsplaner, vägar och parkeringsplatser.

Användning: Maskinen får endast användas som beskrivet i manualen – all annan användning undanbedes.

Innehåll

Introduktion.....	4
Tekniska specifikationer.....	4
Mått:	5
Vikt:.....	6
Överblick över maskinen	6
Hydrauliksystemet:	7
Fara.....	7
Säkerhetsinstruktioner	9
Maskinens användning:	9
Till- och fråkoppling av maskinen:.....	9
Hydraulik:.....	9
Transport:	10
Underhåll:	10
Drift:.....	11
Andra risker:.....	11
Säkerhetssymboler på maskinen:	12
Innan start	14
Montering av sopmaskinen:	14
Borste:	14
Bruksanvisning	16
Inställning av arbetsvinkel:	16
Tredje stödhjulet:	16
Underhåll och byte av reservdelar	17
Montering och demontering av borste:	17
Hydraulikmotor:	17
Lagerhus (ersättning av borst-ringar):.....	17
Tabell:.....	18
Felsökning	18
Smörjnipllar	19
Förvaring	20
Demontering, återvinning och miljöskydd	20
EU Försäkran och överensstämmelse.....	20

Introduktion

Om nedan symbol visas i manualen betyder det att informationen är av stor betydelse för säkerheten omkring maskinen – läs noggrant!



OBSERVERA
Läs bruksanvisningen noga innan maskinen tas i bruk!

Bruksanvisningen innehåller en beskrivning av de risker som kan uppstå om säkerhetsreglerna inte följs och om underhåll av maskinen uteblir. Bruksanvisningen listar förhållningsregler, riktlinjer för att undgå skador. Skulle det uppstå osäkerhet kontakta leverantören.

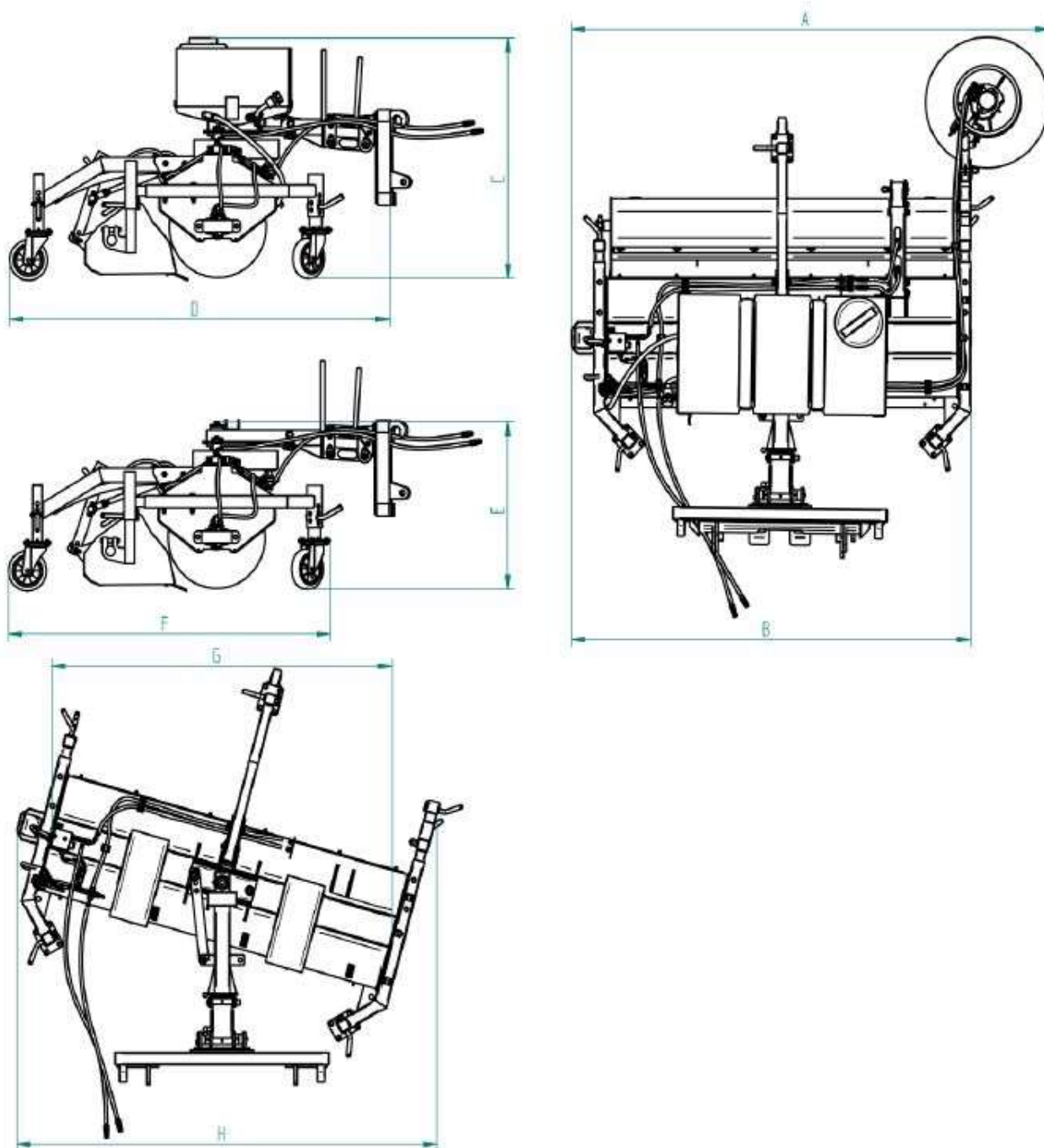


Symbolen visar att viktig information ska vidas innan användning.

Tekniska specifikationer

Modell	Sweeper 1800
Arbetsbredd	1800 mm
Rekommenderad hastighet	5 km/h
Sopmetod	Roterande borste
Drivkraft	Hydraulik (20-25 ltr/m.)
Egenvikt	280 kg
RPM på rullborste:	
Rekommenderat	100
Max	150
L x B x H	1700 x 2550 x 835 mm

Mått:



Modell	ZM-1800
Bredd på huvudborsten	1800 mm

A	Maskin bredd inkl. sidoborste (mm)	2515
B	Maskin bredd utan sidoborste (mm)	2105
C	Maskin höjd inkl. vattentank (mm)	1195
D	Maskin längd vid frontmontering (mm)	2000
E	Maskin höjd utan vattentank (mm)	835
F	Maskin längd, omonterad (mm)	1700
G	Arbetsbredd med 15° lutning (mm)	1785
H	Maskin bredd med 15° lutning (mm)	2205

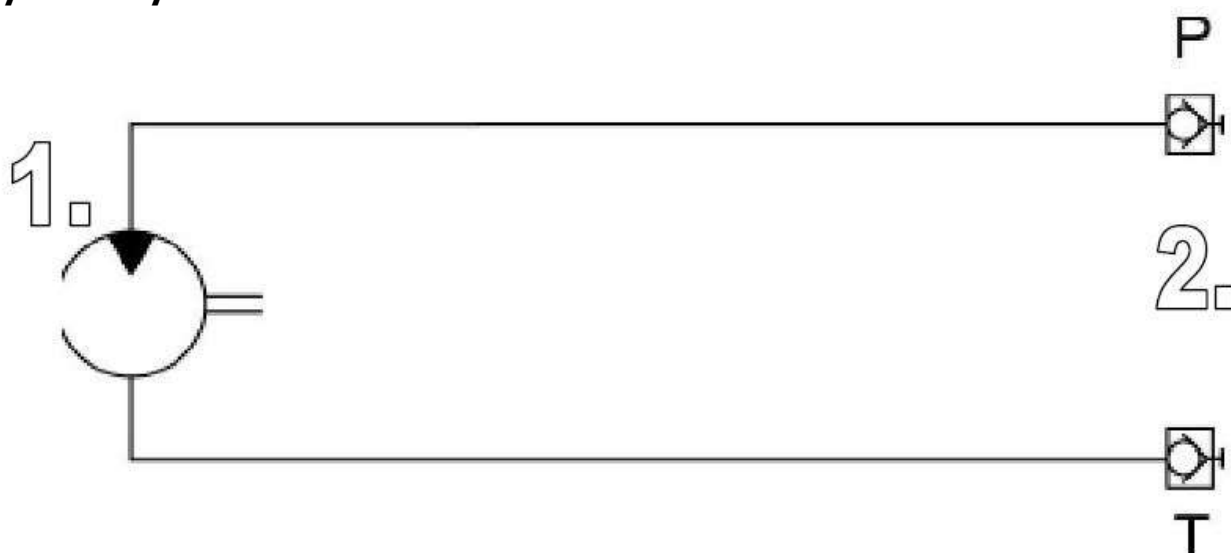
Vikt:

Modell	ZM-1800
Sopmaskin utan uppsamlare (kg)	280
3-punkts fäste front, KAT. I (kat. II) (kg)	80 (100)
3-punkts fäste bak, KAT. II/II (kat. II/II) (kg)	95 (105)

Överblick över maskinen

Sopmaskinens upphängningsanordning (1) är monterat på maskinkroppen med pivot som tillåter rotation och drift både framåt och bakåt. Traktorborsten (2) drivs av en hydraulisk motor. Stödhjulet (4) används för att stötta maskinen när den är i drift.

Hydrauliksystemet:



(1) Den hydrauliska motorn i borsten

(2) Hydraulisks kopplingar

Kom ihåg:

- kontrollera cylindern och de hydrauliska systemet efter otätheter
- Efterse slangar och kopplingarnas tekniska tillstånd

Systemet ska vara helt tätt. Kontrollera förseglingar, uppstår det läckage, åtgärda dem innan arbetet fortsätter.



Fara

Försök inte reparera det hydrauliska systemet själv, alla reparationer ska utföras fackmässigt.



Fara

Innan arbete på det hydrauliska systemet på börjas ska resttrycket reduceras. Använd personlig säkerhetsutrustning, det vill säga skyddskläder, skyddsskor, handskar och glasögon. Undvik att få olja i ögonen och på huden. Om olyckan är framme, skölj rikligt med vatten och sök läkare.



Observera
Hydraulikolja i form av ångor är skadligt för luften.



Observera
Vid tillfälle av brand kan giftiga beståndsdelar bli frigjorda.
Elden bör släckas med koldioxid (CO₂), skum eller ånga.
Använd under ingen omständigheter vatten!!!

Tillverkaren rekommenderar hydraulikolja HL32:

Viskositet ISO 3448VG: 32
Kinematisk viskositet vid 40°C: 28.8-35.2 mm²/s
Kvalitetsklassificering. ISO 6743/99: HL
Kvalitetsklassificering. DIN 51502: HL
Flampunkt, °C: Över 210
Max. driftstemperatur, °C: 80

Säkerhetsinstruktioner

Maskinen får endast användas av vuxna som har kunskap om maskinens användning och bruksanvisning.

Maskinens användning:

- Läs igenom säkerhetsinstruktionerna i manualen gällande arbetsmiljö och säkerhetsregler.
- Följ instruktionerna på maskinens säkerhetsmarkeringar.
- Föraren av maskinen ska ha kunskaper i hur en traktor ska köras.
- Var uppmärksam på de platser där maskinen kan skada omgivningen (skarpa kanter, utstickande delar osv.) När maskinen arbetar var extra uppmärksam på faropunkter runt omkring dig, använd skyddsutrustning – skyddskläder, skyddsskor, handskar och glasögon.
- Följ säkerhetsinstruktionerna i manualen, generella säkerhetsregler och lokala regler
- Maskinen ska vara monterad med alla säkerhetsskärmar (specificerat från tillverkaren) innan man närmar sig de rörliga delarna. Skärmarna ska vara kompletta och fullt funktionsdugliga.
- Maskinen kan alltid vara farlig – använd alltid sunt förnuft!
- Det är förbjudet att använda maskinen om föraren är påverkad av alkohol eller andra droger.
- Låt aldrig andra som inte har kunskap köra ekipaget. Området som ska arbetas på måste vara fritt från människor och djur.
- Använd inte maskinen till annat än den är avsedd för. Garantin bortfaller om maskinen missbrukas.
- Skulle informationen i bruksanvisning vara oklar, kontakta leverantören.

Till- och frånkoppling av maskinen:

- Det är förbjudet att koppla enheten till traktorn om hydraulikoljan är av fel sort.
- Det är förbjudet att koppla maskinen om upphängningen inte är kompatibel med traktorns fäste.
- Traktorn som maskinen ska kopplas på ska vara i teknisk god standard och överensstämma med tillverkarens rekommendationer.
- Stå inte mellan traktorn och sopmaskinen, ekipaget kan börja rulla om traktorns handbroms inte är åtdragen
- Var mycket noga när traktorn kopplas ihop med sopmaskinen.
- När maskinen kopplas från fordonet ska den stå på alla tre stödhjulen och förvaras på ett plant underlag.
- Använd endast originaldelar vid montering
- Vid justering, stick aldrig in fingrar eller andra rörliga lemmar mellan maskinens strukturella element.

Hydraulik:

- Hydrauliksystemet är under tryck när maskinen är i drift.
- Kontrollera slangar regelbundet – det får inte finnas otätheter eller skador.
- Vid nödsituation, stanna fordonet och åtgärda felet innan arbetet påbörjas igen.
- Använd endast rekommenderad olja, det är förbjudet att använda maskinen och traktorn och sopmaskinen har olika typer av olja.

- Vid tillfälle av skada, att man får olja på sig ska läkarvård sökas. Hydraulikoljan kan förorsaka infektion. Får man olja i ögonen skölj grundigt med vatten och uppsök läkare. Får man olja på huden, tvätta området med vatten och tvål. Använd inte benzin, petroleum eller liknande.
- Använd olja ska förvaras enligt din kommuns riktlinjer.
- Hydraulikslangar av gummi ska bytas vart 3:e år oavsett slitage.
- Reparation och utbyte av delar i det hydrauliska system bör endast utföras av kvalificerad person.

Transport:

- Anpassa hastigheten till gällande trafikregler. Var alltid uppmärksam på maskinens storlek i svängar. Transporthöjden är ~ 0,3 m.
- Var uppmärksam på gällande trafikregler när transport sker på offentlig väg, kom också ihåg att användning LGF-skytt.
- Anpassa transporthastigheten, överskrid inte 20 km/h.
- Det är förbjudet att transportera saker och personer på maskinen.
- Ställ inte fordonet i lutning utan att säkra fordonet från att välta. Använd kilar på hjulen och aktivera parkeringsbromsen.
- Kontrollera maskinen efter transport, särskilt upphängnings- och hydrauliksystem.
- Oansvarig körning och hög fart kan orsaka skada.

Underhåll:

- Vid mottagning ska maskinen kontrolleras efter transportskador.
- Det är förbjudet för personer att upphålla sig under upplyft maskin, man kan bli klämd under de strukturella elementen.
- Använd inte löst sittande kläder när maskinen är i drift, vid på eller avmontering eller vid justeringar.
- Håll koll på dagligt slitage av lager, bultar och hydraulikkomponenter.
- Innan justeringar av hydrauliksystemet måste trycket tas bort.
- Vid eventuella ombyggnationer eller tillbyggnad på maskinen bortfaller garantin.
- Det är förbjudet att utföra alla former av arbete (underhåll, reparation) under en upplyft osäkrad maskin.
- Följ gällande arbetsmiljöföreskrifter.
- Reparation, underhåll och rengöring bör endast utföras när fordonets tändningsnyckel är urtagen, parkeringsbromsen är aktiverad och åtkom för ovälkommande inte är möjlig.
- När det ska bytas delar använd endast original reservdelar. Leverantören är inte ansvarig om problem uppstår pga. delar som inte är original.
- Om det är tvunget att lyfta maskinen i samband med underhåll, använd endast godkänd och för uppgiften mekanisk eller hydraulisk domkraft. När maskinen är upplyft bör det dessutom användas ett stabilt och starkt stödben. Det är förbjudet att arbeta utan stödben eller att arbeta med ostadiga stödben som exempelvis klossar, mursten, betongklossar eller liknande.
- Avlägsna överblivet smörjmedel efter smörjning.

Drift:

- Innan traktorn startas kontrollera att den yttre hydraulikinstallationen inte är i drift vilket kan medföra okontrollerad start av maskinen.
- Innan maskinen lyfts eller sänks var uppmärksam på att inga barn eller djur är i närheten. Maskinens förare är ansvarig för att området är säkert innan arbetet utförs.
- Förarens arbetsplats är i hytten på fordonet, som maskinen är monterad på. Det är förbjudet att stiga ur maskinen när den är i drift.
- När vattentanken ska fyllas sänk maskinen till driftsposition och stanna motorn.



Efterföljs inte dessa regler kan risken för skador hos förare eller andra personer som befinner sig i området. Skador orsakade genom att riktlinjer inte följs ligger på användarens ansvar.

Andra risker:





Tillverkaren har gjort mycket för att göra maskinen så säker som möjligt, det finns ändå några andra risker som kan orsaka olycka som huvudsakligen är knytet till nedan handlingar:

	Risk	Orsak	Förhållningsregler
1	Belastningsskada på muskler och skelett	Arbeta i stående position, dålig arbetsställning	Läs manualen, använd korrekt lyftteknik, få hjälp från andra personer, använd hjälpmedel som domkraft, spel.
2	Snubbel – och halkskada	Ojämnt underlag, lera, kablar på marken, halkigt underlag.	Använd skyddsskor, bevara fokus, läs manualen.
3	Utstickande delar på maskinen	Maskinen och dess omgivning	Ställ in maskinen korrekt, var noga med plats runt omring maskinen, god organisering av arbetet, håll fokus, läs manualen.
4	Blivit rammad av rörliga delar.	Objekt, sten osv. som slungas ut från maskinen.	Bevara fokus, markera farozoner, håll avstånd till maskinen, använd personlig skyddsutrustning – säkerhetshjälm och -glasögon. Läs manualen.
5	Farliga och skarpa kanter	Utstickande element, använd manuella verktyg.	Använd personlig skyddsutrustning – handskar, overall, var uppmärksam.
6	Hydrauliksystemet	Högt tryck i hydrauliksystemet, kopplingar och slangar i dålig standard, otätheter.	Undvik att komma för nära maskinen när den är i drift eller regleras, var aktsam, använd skyddsutrustning, använd skyddsglasögon, kontrollera hydrauliksystemet regelbundet, läs manualen.
7	Vikten av den upphängda stående maskinen	Felaktig installation, montering, felaktig inställning av maskinen, felaktig användning,	Var uppmärksam, använd skyddsutrustning – säkerhetsskor, -handskar, säker montering av maskinen, få hjälp från andra, använd domkraft, kran, läs manualen.

		maskinen upphängd på fordonet.	
8	Skiftande väderförhållande	Arbetet utförs felaktigt	Använd kläder passande väderförhållande, drick mycket vätska, använd solcreme, var noga med att ta regelbundna raster, läs manualen.
9	Högt ljud	För höft RPM, skador, lösa vibrerande delar.	Var noga med att maskinen är fullt funktionsduglig, löpande underhåll, korrekt inställning RPM, läs manualen.

Säkerhetssymboler på maskinen:

Alla märken ska vara hela, rena och synliga för användaren så väl som för personer som håller till i dess omgivning. Bortskavda eller skadade märken bör utbytas mot nya. Om delar byts ut som är markerade med ett klistermärke bör de markeras upp tillfälligt tills nya märken är inköpta.

	Symbol	Beskrivning
1		Läs manualen innan maskinen tas i bruk.
2		Vätska under högt tryck. Håll avstånd till maskinen när den är i drift.
3		Fara för att få utslungade objekt på sig. Håll avstånd till maskinen när den är i drift.
4		Håll avstånd till och rör inte vid roterande borstar.

5		Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln innan underhåll eller reparation påbörjas.
6		OBSERVERA: Det finns tryck i det hydrauliska system.
7		Lyftpunkt när maskinen ska flyttas.
8		Tillverkarens logga

Innan start

Innan start: Kontrollera sopmaskinen visuellt, om det uppdagas fel eller skador ska dessa åtgärdas omedelbart.

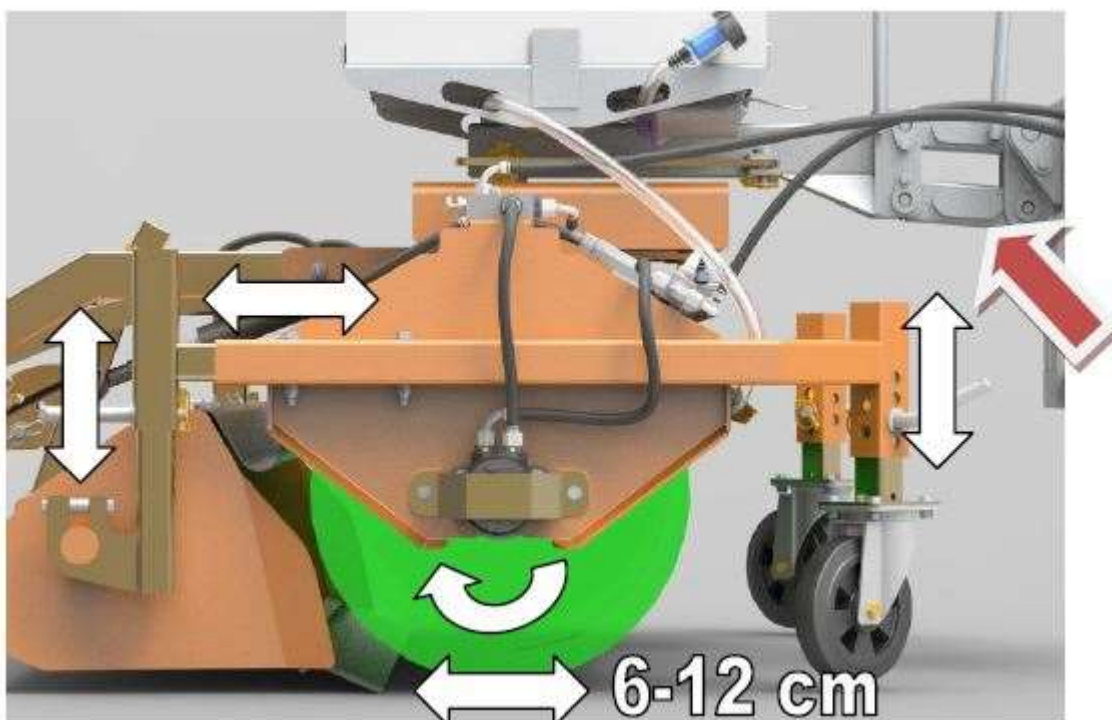
- Montera sopmaskinen på fordonet
- Anslut sopmaskinens hydraulikslangar till fordonet.
- Lyft sopmaskinen ca. 30 cm upp från jorden för att kontrollera monteringen, om borsten drar i fel riktning eller inte roterar alls, skifta då slangarna.
- Ställ sopmaskinen så den vilar på alla tre stödhjulen. Upphängningen som är markerat med en röd pil i illustrationen i nästa avsnitt, ska vara i mittposition så att sopmaskinen kan arbeta i förhållande till fordonet.



Fara
Stå aldrig mellan fordonet och maskineen när dessa kopplas samman. Personen som hjälper till med sammankopplingen ska stå utanför farozone och hela tiden vara synlig för föraren.

Montering av sopmaskinen:

Borste:



Det är viktigt att borsten monteras korrekt. Montering av borste och eventuellt vattentank ska ske samtidigt. Borstens arbetsyta ska ställas in på mellan 6 och 12 cm. Se illustration ovan. Trycket på borsten ställs in beroende på arbete – det görs genom de rörliga hjulen i skenorna.



Viktigt:

Var noga med att få jämnt arbetstryck på hela borstens längd för att undgå slitage.



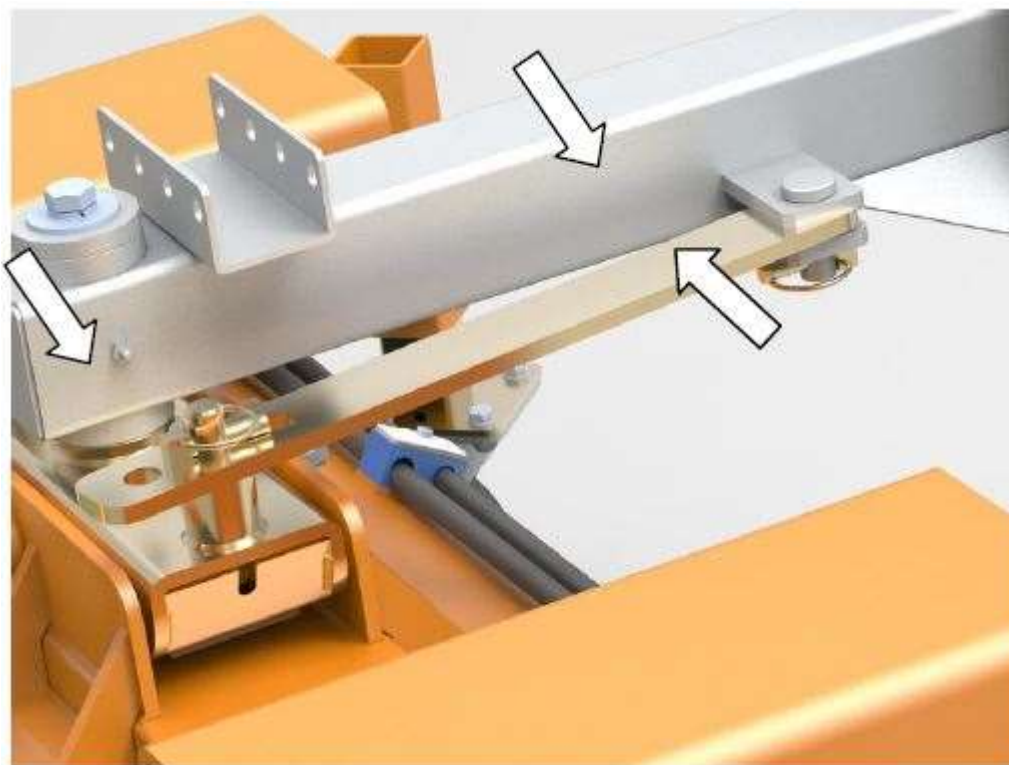
Viktigt:

För högt arbetstryck på borsten mot arbetsområdet förorsakar snabbare slitage av borstarna.

Bruksanvisning

Inställning av arbetsvinkel:

Det är endast möjligt att ställa arbetsvinkeln när sopmaskinen arbetar utan uppsamlare. Avlägsna kontakter och sprint, flytta den platta stängen till första eller sista hålet (beroende på sopriktning) och sätt tillbaka sprinten. För att vända tillbaka till utgångspositionen flytta den platta stängen till det mittersta hålet..



Tredje stödhjulet:



Observera att när sopmaskinen används med det tredje stödhjul är det viktigt att sopmaskinen står på alla tre hjul och inte på kopplingen, vilket kan begränsa maskinens användning.

När maskinen används och stängs av utan uppsamlaren

Det första stödhjulet ska alltid vara monterat när maskinen är i drift och när den stängs av då hela maskinens vikt annars kommer att vila direkt på borsten, som därmed kommer att deformeras.

Underhåll och byte av reservdelar

Montering och demontering av borste:

Innan det utförs underhållsarbeten på traktorborsten var noga med att koppla från strömmen och att trycket i hydraulsystemet är fränkopplat.

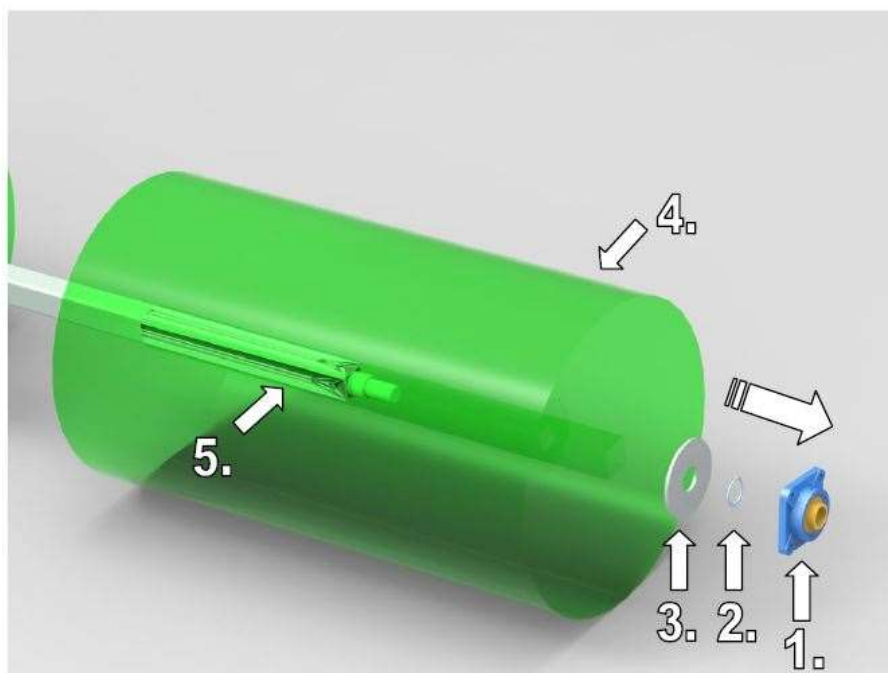
Hydraulikmotor:

Skruva ur monteringskruvarna från motorn för att komma åt den hydrauliska motorn. Observera att det inte är nödvändigt att skilja motorn från axeln, skruva av motorns hydraulikslangar.

Lagerhus (ersättning av borst-ringar):

Vid byte av borst-ringar ska lagerhuset skiljas åt:

Skruva ur lockskruvarna från lagerhuset (1). Bulten som säkrar rotationen på den långa axeln ska lossas med en 4 mm insex-nyckel, därefter skruvas bultarna ur som förbinder lagerskyddet med maskinen. Avlägsna locket med lagret från axeln. Lyft maskinen (med exempelvis en gaffeltruck) och stabilisera med stabilt stödben. Avlägsna därefter låsringen Z40 (2) och därefter brickan (3). Nu kan axeln tas ut och borst-ringarna bytas.



När lagerhuset ska sättas tillbaka igen är det samma arbetsgång fast omvänd räckföljd. Använd nya spännbrickor och låsringar.



Viktigt:
Axelsprinten ska smörjas innan den installeras.
Var uppmärksam på att borst-ringens inte har vridit sig vid montering.

Tabell:

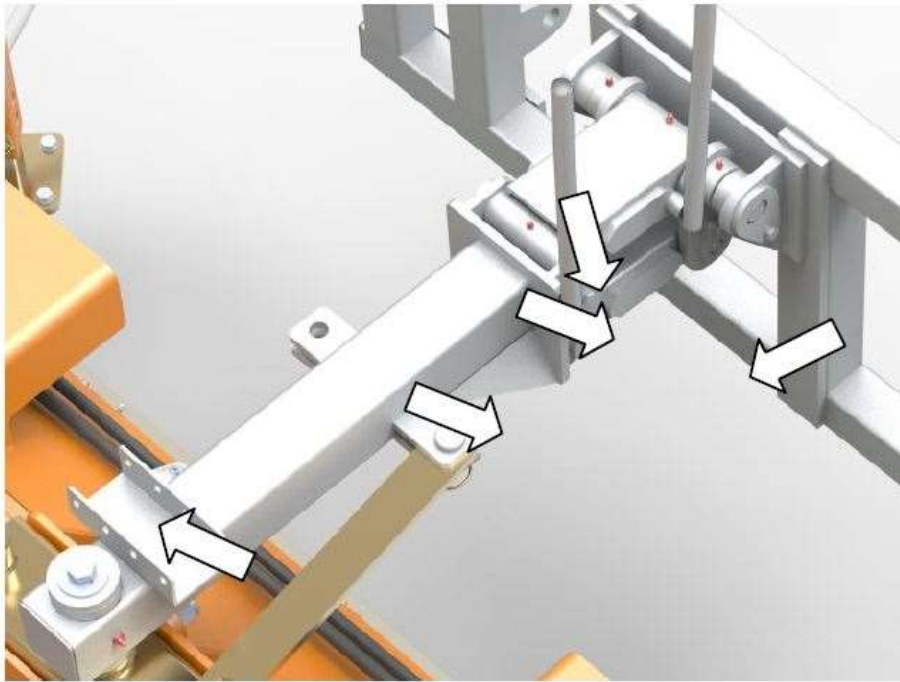
Motstånd	6.8	8.8	10.9	12.9
Gänga	Vridmoment (Nm)			
M5	4,5	5,9	8,7	10
M6	7,6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M18	220	300	430	500
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24	535	730	1050	1220

Felsökning

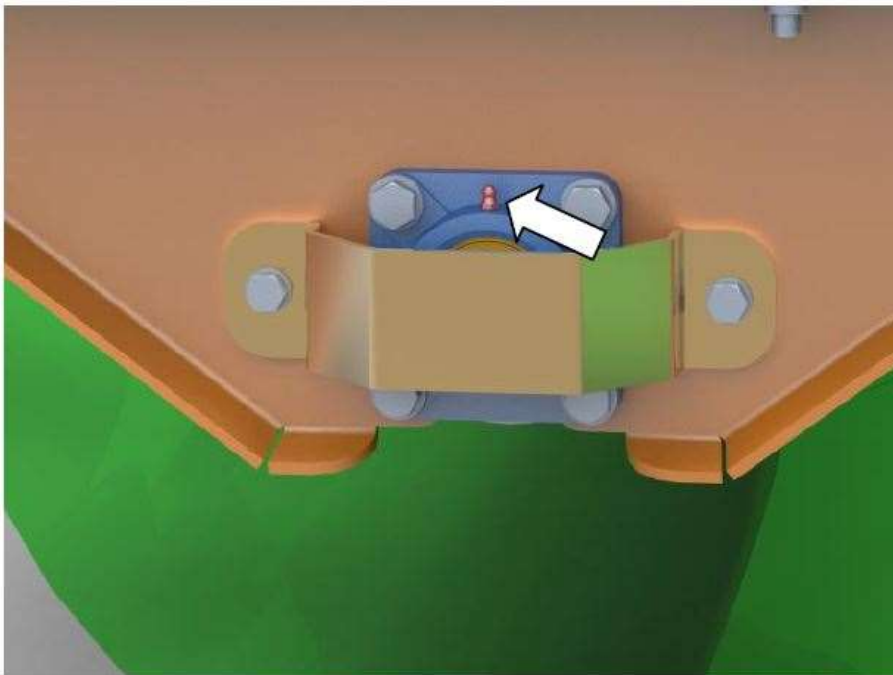
Fel	Orsak	Reparation
Borsten roterar inte eller roterar åt fel håll	Hydrauliksystem är inte anslutet eller anslutet fel	Kontrollera anslutningen
	Hydraulikkretslopp felmonterat eller omonterat	Kontrollera
	Skadat hydrauliksystem	Kontakta servicecenter
Borstarna slits för snabbt	Felaktigt inställt arbetstryck på borsten	Justera enligt manualen
Material slungas ut från borsten	Borsten kör med för höga rotationer, felaktig inställning på borstarna, felaktig inställning på fordonet	Kontrollera och justera enligt manualen

Smörjnipplar

Upphängningssystemets smörjnipplar ska smörjas minst en gång ordentligt med universalfett.



Smörjnipplar på axellagret (vid användning över 8 timmar) bör smörjas varje dag innan användning med universalfett.



Förvaring

Utrustningen ska rengöras och kontrolleras efter användning, den ska förvaras under tak på ett plant underlag. Kontrollera målningen - skulle färgen vara skadad eller bortskavd bör området rengöras och ommålas.

Demontering, återvinning och miljöskydd



Skydda händerna mot skador eller skadliga vätskor som olja och fett. Använd skyddshandskar och verktyg. Maskindelar som är rörliga eller roterar ska säkras.

Slitna eller skadade delar som kasseras i samband med reparation ska förvaras där människor och djur har begränsad åtkomst. Kasserade delar ska återvinnas enligt din kommuns regler. Slitna plastdelar hanteras som kemiskt avfall och bortforslas enligt din kommuns regler.

När det ska efterfyllas eller bytas olja var mycket uppmärksam på att inte spilla. Använd olja ska återvinnas.



Gamla maskindelar och förbrukad olja kan orsaka skada både på människor, djur och miljö.

EU Försäkran och överensstämmelse

Sopmaskinen, som är producerad av Talex i Polen, förhåller riktninglinjerna i Maskindirektivet 2006/42/EU samt ändringar av 2009/127/EU. Följande standarder är använt: PN-EN 13524/2014, PN-EN 13019/2009, PN-EN 12100/2010, PN-EN 11684/1998, PN-EN ISO 4254-1.

Vi förbehåller oss rätten utan förvarning ändra de tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt.